



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

2579/2018

23.1. Amt für Gesundheitsleistungen - Ufficio Prestazioni sanitarie

**Betreff:**

Ermächtigung an Frau Mirka Polato und an  
Frau Annamaria Sciacovelli zur Eröffnung  
und Führung der Landapotheke des vierten  
Sitzes der Gemeinde Bruneck

**Oggetto:**

Autorizzazione alla signora Mirka Polato e  
alla signora Annamaria Sciacovelli  
all'apertura e alla gestione della farmacia  
rurale della quarta sede del Comune di  
Brunico

## **ABTEILUNG GESUNDHEIT DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN**

Gemäß Artikel 14 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, werden alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Verwaltungsbefugnisse von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Mai 2014, Nr. 588, wurde die außerordentliche Wettbewerbsausschreibung für die Zuweisung von 20 privat zu führenden Apotheken in der autonomen Provinz Bozen - Südtirol genehmigt. Unter den zuzuweisenden Apotheken befindet sich jene des vierten Sitzes der Gemeinde Bruneck.

Mit genanntem Beschluss wurde Kenntnis von Anhang B genommen, welcher die Zonen auflistet, die von den Gemeinden für die Eröffnung der neu zu errichtenden Apothekensitze festgesetzt und der zuständigen Landesabteilung Gesundheit übermittelt wurden.

Für die neu zu errichtende Stadtapotheke des vierten Sitzes der Gemeinde Bruneck geht aus genanntem Anhang folgende Zone hervor, die ebenfalls graphisch dargestellt wird:  
„Dorfzentrum von Reischach, in der näheren Umgebung der Kirche (400-Meter Radius) Prack-zu-Asch und Burgstraße“.

Die endgültige Rangordnung für die Zuweisung der mit oben genanntem Wettbewerb ausgeschriebenen Apothekensitze wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 8. März 2016, Nr. 269 genehmigt und – in Umsetzung des Urteils des Verwaltungsgerichts Bozen Nr. 43/2017 - durch den Beschluss der Landesregierung vom 7. März 2017, Nr. 253 ergänzt.

Der Beschluss der Landesregierung vom 4. Juli 2017, Nr. 741, weist die Apothekensitze den Gewinnerinnen und Gewinnern des genannten Wettbewerbes zu.

Aus der Anlage A dieses Beschlusses geht hervor, dass die neu zu errichtende Landapotheke des 4. Sitzes der Gemeinde Bruneck der gemeinschaftlichen Bewerbung der Apothekerinnen Mirka Polato und Annamaria Sciacovelli zugewiesen wurde.

Der genannte Beschluss legt in der Anlage D das Verfahren betreffend die Errichtung und Eröffnung der zugewiesenen Apotheken fest.

## **RIPARTIZIONE SALUTE LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE**

Ai sensi dell'articolo 14 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, tutte le funzioni amministrative connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Con deliberazione della Giunta provinciale 27 maggio 2014, n. 588, è stato approvato il bando di concorso straordinario per l'assegnazione di 20 sedi farmaceutiche private nella Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige. Tra le farmacie da assegnare si trova quella della quarta sede del Comune di Brunico.

Con la menzionata deliberazione è stato preso atto dell'allegato B, contenente l'elenco delle zone che sono state determinate dai Comuni per l'apertura delle nuove sedi farmaceutiche e trasmesse alla competente Ripartizione provinciale Salute.

Per la farmacia urbana di nuova istituzione della quarta sede del Comune di Brunico risulta dall'allegato citato la seguente zona che viene rappresentata anche graficamente:  
“Centro del paese di Riscone, nelle prossime vicinanze della chiesa (raggio di 400 metri) via Prack zu Asch e via Burg”.

La graduatoria definitiva per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche bandite con il concorso sopraccitato è stata approvata con deliberazione della Giunta provinciale 8 marzo 2016, n. 269, ed – in esecuzione della sentenza del Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano n. 43/2017 – integrata con la deliberazione della Giunta provinciale 7 marzo 2017, n. 253.

La deliberazione della Giunta provinciale 4 luglio 2017, n. 741 assegna le sedi farmaceutiche alle vincitrici e vincitori del predetto concorso.

Dall'allegato A di tale deliberazione risulta che la farmacia urbana di nuova istituzione della 4° sede del Comune di Brunico è stata assegnata alla candidatura associata delle farmaciste Mirka Polato e Annamaria Sciacovelli.

La deliberazione citata disciplina all'allegato D la procedura relativa all'istituzione e apertura delle farmacie assegnate.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 6. Dezember 2017, Nr. 25211/2017 wurden Frau Mirka Polato und Frau Annamaria Sciacovelli zur Errichtung der Landapotheke des vierten Sitzes der Gemeinde Bruneck, in den Räumlichkeiten gelegen in der Prack-zu-Asch-Straße 16 b, Fraktion Reischach, Gemeinde Bruneck ermächtigt.

Am 16. Februar 2018 hat die Kommission gemäß Artikel 9, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 und des Beschlusses der Landesregierung vom 19. November 2012, Nr. 1712 die Inspektion laut Artikel 111 des Einheitstextes der Sanitätsgesetze, der mit Königlichem Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265 genehmigt wurde durchgeführt und festgestellt, dass die Räumlichkeiten, die Einrichtung, die Vorräte und die Qualität und Menge der Medikamente ausreichend sind, um in vollem Umfang einen guten Dienst gewährleisten zu können.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass für Frau Mirka Polato und Frau Annamaria Sciacovelli keine Unvereinbarkeitsgründe für die Eröffnung und Führung der Apotheke des vierten Sitzes der Gemeinde Bruneck vorliegen.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

verordnet:

1. Frau Mirka Polato, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Bologna im Jahr 2003, und Frau Annamaria Sciacovelli, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Bari im Jahr 2007, sind ermächtigt, mit Datum 19. Februar 2018 die Landapotheke des vierten Sitzes der Gemeinde Bruneck, gelegen in der Prack-zu-Asch-Straße 16 b, Fraktion Reischach, Gemeinde Bruneck, zu eröffnen und zu führen (Mehrwertsteuernummer 02975840212)

**DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN**

Laura Schrott

Con decreto della direttrice della Ripartizione Salute 6 dicembre 2017, n. 25211/2017 la signora Mirka Polato e la signora Annamaria Sciacovelli sono state autorizzate a istituire nei locali ubicati in via Prack zu Asch 16 b, frazione Riscone, comune di Brunico, la farmacia rurale della quarta sede del Comune di Brunico.

In data 16 febbraio 2018, la Commissione di cui all'art. 9, comma 2 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 e alla deliberazione della Giunta provinciale 19 novembre 2012, n. 1712, ha effettuato l'ispezione prevista dall'articolo 111 del Testo unico delle leggi sanitarie, approvato con Regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265, accertando che i locali, gli arredi, le provviste, la qualità e quantità dei medicinali sono regolari e tali da offrire piena garanzia di buon esercizio.

Si prende atto dell'assenza di cause di incompatibilità in capo alla signora Mirka Polato e alla signora Annamaria Sciacovelli per quanto riguarda l'apertura e la gestione della farmacia della quarta sede del Comune di Brunico.

Tutto ciò premesso, la direttrice di ripartizione

decreta:

1. La signora Mirka Polato, nata il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED] abilitata all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Bologna nell'anno 2003, e la signora Annamaria Sciacovelli, nata il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED] abilitata all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Bari nell'anno 2007, sono autorizzate ad aprire e gestire con data 19 febbraio 2018 la farmacia rurale della quarta sede del Comune di Brunico, ubicata in via Prack zu Asch 16 b, frazione Riscone, comune di Brunico. (Partita IVA 02975840212)

**LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE**

23.1./VM



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

KOENIG ALFRED

16/02/2018

Die Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

16/02/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Alfred Koenig*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Laura Schrott*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/02/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma